

U.S. Embassy Kabul
Human Resources Office
VACANCY ANNOUNCEMENT: TRANSLATOR/INTERPRETER (FSN-7)
Announcement Number: 11-056

OPEN TO: All Interested Candidates

POSITION: Translator/Interpreter (FSN-07)
Based in Shinwar

OPENING DATE: July 26, 2011

CLOSING DATE: August 08, 2011

WORK HOURS: Full-time, 40 hours/week

NOTE: The duty position will be served under austere conditions with limited comforts. Individual will participate in both mounted and dismounted patrols. The possibility of hostile fire, both direct and indirect exists, as well as the potential exposure to IEDs. Movement over rough terrain for distances up to 8 km or more on foot is possible. Movement by aircraft is common. Movement outside the ISAF base is frequent. Individual may be required to wear body armor and carry additional personal gear for extended periods of time in varied weather conditions, from extreme heat to extreme cold.

NOTE: ALL ORDINARILY RESIDENT APPLICANTS MUST HAVE THE REQUIRED WORK AND/OR RESIDENCY PERMITS TO BE ELIGIBLE FOR CONSIDERATION.

The U.S. Embassy in Kabul is seeking an individual for the position of Translator/Interpreter for the Provincial Reconstruction Team (PRT), section based in Shinwar.

BASIC FUNCTION OF POSITION:

Translates from English into the host country language and translate vice versa. Interoperate during meetings with high-level law officials. Occasionally serves as driver. Duties include but not limited to translate from Dari or Pashto to English, all official documents to include: documents, Letters of Agreement destined for host nation government offices, including courts, Ministries, and Provincial Governors; maintain a database of contacts; serve as interpreter during the briefings and meetings; will also translate newspapers and magazine articles.

QUALIFICATIONS REQUIRED

NOTE: All applicants must address each selection criterion detailed below with specific and comprehensive information supporting each item.

Education: Completion of secondary (High) school is required.

Experience: One year of progressively responsible experience in translating documents/interpreting with International Organizations, NGOs or Western Embassies is required.

Language: Level V (professional translator) Dari and English and level 5 (fluent) in Pashto Language is required.

Knowledge: in addition to acquired language knowledge, translators at this level must familiarize themselves with various non-technical subjects, forms of correspondence, and other USG / official documents.

Abilities and Skills: Individual should have the ability to act as interpreter during briefings and meetings and have a familiarity of legal/technical terms and vocabulary.

SELECTION PROCESS

When fully qualified, US Citizen Eligible Family Members (USEFMs) and U.S. Veterans are given preference. Therefore, it is essential that the candidate specifically address the required qualifications above in the application.

ADDITIONAL SELECTION CRITERIA

1. Management will consider nepotism/conflict of interest, budget, and residency status in determining successful candidacy.
2. Current Employees serving a probationary period are not eligible to apply.
3. In-house interested candidates of this position should submit their applications through their American or FSN supervisor.
4. Current Ordinarily Resident employees with an Overall Summary rating of needs improvements or unsatisfactory on their most recent Employee Performance Report are not eligible to apply.
5. Currently Employed US Citizen EFM's who hold a Family Member Appointment (FMA) are ineligible to apply for advertised positions within the first 90 calendar days of their employment.
6. Currently employed NORs hired under a personal Service Agreement (PSA) are ineligible to apply for advertised positions within the first 90 calendar days of their work schedule.

TO APPLY

Interested applicants for this position must submit the following or the application will not be considered:

1. Application for U.S. Federal Employment (SF-171 or OF-612); **or** a current resume or curriculum vitae that provides the same information as an OF-612; **plus**
2. Candidates who claim U.S. Veterans preference must provide a copy of their Form DD-214 with their application.
3. Any other documentation (e.g., essays, certificates, awards, copies of degrees earned) that addresses the qualification requirements of the position as listed above.

SUBMIT APPLICATION TO

Human Resources Office, U.S. Embassy Kabul

Applications should only be submitted through e-mail to this address: kabuljobs@state.gov

Subject line must be: **(Translator/Interpreter VA 11-056)** or your application may not be considered.

DEFINITIONS

1. US Citizen Eligible Family Member (USEFM) – For purposes of receiving a preference in hiring for a qualified position, an EFM who meets the following criteria:

- US Citizen; and,
- EFM (see above) at least 18 years old; and,
- Listed on the travel orders of a direct-hire Foreign, Civil, or uniformed service member assigned to or stationed abroad with a USG agency that is under COM authority, or at an office of the American Institute in Taiwan; and either:
 1. Resides at the sponsoring employee's or uniformed service member's post of assignment abroad or at an office of the American Institute in Taiwan; or
 2. Resides at an Involuntary Separate Maintenance Allowance (ISMA) location authorized under 3 FAM 3232.2.

2. EFM: An individual related to a US Government employee in one of the following ways:

- Spouse;
- Child, who is unmarried and under 21 years of age or, regardless of age, is incapable of self-support. The term shall include, in addition to natural offspring, stepchildren and adopted children and those under

legal guardianship of the employee or the spouse when such children are expected to be under such legal guardianship until they reach 21 years of age and when dependent upon and normally residing with the guardian;

- Parent (including stepparents and legally adoptive parents) of the employee or of the spouse, when such parent is at least 51 percent dependent on the employee for support;
- Sister or brother (including stepsisters and stepbrothers, or adoptive sisters or brothers) of the employee, or of the spouse, when such sibling is at least 51 percent dependent on the employee for support, unmarried, and under 21 years of age, or regardless of age, incapable of self-support.

3. Member of Household (MOH) – An individual who accompanies a direct-hire Foreign, Civil, or uniformed service member permanently assigned or stationed at a U.S. Foreign Service post or establishment abroad, or at an office of the American Institute in Taiwan. An MOH is:

- Not an EFM; and,
- Not on the travel orders of the sponsoring employee; and,
- Has been officially declared by the sponsoring USG employee to the COM as part of his/her household.

A MOH is under COM authority and may include a parent, unmarried partner, other relative or adult child who falls outside the Department's current legal and statutory definition of family member. A MOH does not have to be a US Citizen.

4. Not Ordinarily Resident (NOR) – An individual who:

- Is not a citizen of the host country; and,
- Does not ordinarily reside (*OR*, see below) in the host country; and,
- Is not subject to host country employment and tax laws; and,
- Has a US Social Security Number (SSN).

NOR employees are compensated under a GS or FS salary schedule, not under the LCP.

5. Ordinarily Resident (OR) – A Foreign National or US citizen who:

- Is locally resident; and,
- Has legal, permanent resident status within the host country; and,
- Is subject to host country employment and tax laws.

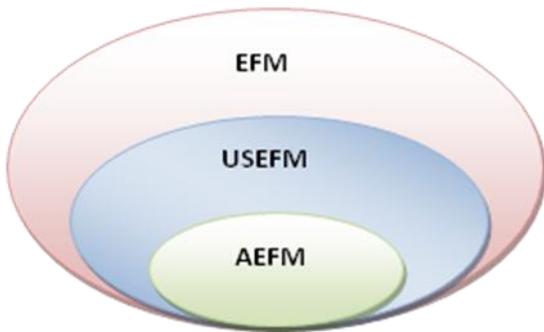
EFM's without US Social Security Numbers are also OR. All OR employees, including US citizens, are compensated in accordance with the LCP.

CLOSING DATE FOR THIS POSITION: (August 08, 2011)

The U.S. Mission in Kabul provides equal opportunity and fair and equitable treatment in employment to all people without regard to race, color, religion, sex, national origin, age, disability, political affiliation, marital status, or sexual orientation. The Department of State also strives to achieve equal employment opportunity in all personnel operations through continuing diversity enhancement programs.

The EEO complaint procedure is not available to individuals who believe they have been denied equal opportunity based upon marital status or political affiliation. Individuals with such complaints should avail themselves of the appropriate grievance procedures, remedies for prohibited personnel practices, and/or courts for relief.

Appendix A DEFINITIONS



This diagram demonstrates how an Appointment Eligible Family Member (AEFM) is also a U.S.- citizen Eligible Family Member (USEFM) as well as an Eligible Family Member (EFM).

1. Eligible Family Member (EFM): An individual related to a U.S. Government employee in one of the following ways:

- Spouse or same-sex domestic partner (as defined in 3 FAM 1610);
- Child, who is unmarried and under 21 years of age or, regardless of age, is incapable of self-support. The term shall include, in addition to natural offspring, stepchildren and adopted children and those under legal guardianship of the employee or the spouse when such children are expected to be under such legal guardianship until they reach 21 years of age and when dependent upon and normally residing with the guardian;
- Parent (including stepparents and legally adoptive parents) of the employee or of the spouse, when such parent is at least 51 percent dependent on the employee for support;
- Sister or brother (including stepsisters and stepbrothers, or adoptive sisters or brothers) of the employee, or of the spouse, when such sibling is at least 51 percent dependent on the employee for support, unmarried, and under 21 years of age, or regardless of age, incapable of self-support.

2. U.S. Citizen Eligible Family Member (USEFM): For purposes of receiving a preference in hiring for a qualified position, an EFM who meets the following criteria:

- U.S. Citizen; and,
- EFM (see above) at least 18 years old; and,
- Listed on the travel orders of a direct-hire Foreign, Civil, or uniformed service member assigned to or stationed abroad with a USG agency that is under COM authority, or at an office of the American Institute in Taiwan; and either:
 3. Resides at the sponsoring employee's or uniformed service member's post of assignment abroad or at an office of the American Institute in Taiwan; or
 4. Resides at an Involuntary Separate Maintenance Allowance (ISMA) location authorized under 3 FAM 3232.2.

3. Appointment Eligible Family Member (AEFM): EFM (see above) eligible for a Family Member

Appointment for purposes of Mission employment:

- Is a U.S. citizen; and
- Spouse or same-sex domestic partner (as defined in 3 FAM 1610) or a child of the sponsoring employee who is unmarried and at least 18 years old; and
- Is listed on the travel orders or approved Form OF-126, Foreign Service Residence and Dependency Report, of a sponsoring employee, i.e., a direct-hire Foreign Service, Civil Service, or uniformed service member who is permanently assigned to or stationed abroad at a U.S. mission, or at an office of the American Institute in Taiwan (AIT), and who is under chief of mission authority; and
- Is residing at the sponsoring employee's post of assignment abroad or, as appropriate, office of the American Institute in Taiwan.
- Does not receive a Foreign Service or Civil Service annuity

4. Member of Household (MOH): An individual who accompanies a direct-hire Foreign, Civil, or uniformed service member permanently assigned or stationed at a U.S. Foreign Service post or establishment abroad, or at an office of the American Institute in Taiwan. An MOH is:

- Not an EFM; and,
- Not on the travel orders of the sponsoring employee; and,
- Has been officially declared by the sponsoring USG employee to the COM as part of his/her household.

A MOH is under COM authority and may include a parent, unmarried partner, other relative or adult child who falls outside the Department's current legal and statutory definition of family member. A MOH does not have to be a U.S. Citizen.

4. Not Ordinarily Resident (NOR) – An individual who:

- Is not a citizen of the host country; and,
- Does not ordinarily reside (OR, see below) in the host country; and,
- Is not subject to host country employment and tax laws; and,
- Has a U.S. Social Security Number (SSN).

NOR employees are compensated under a GS or FS salary schedule, not under the LCP.

5. Ordinarily Resident (OR) – A Foreign National or U.S. citizen who:

- Is locally resident; and,
- Has legal, permanent resident status within the host country; and,
- Is subject to host country employment and tax laws.

EFMs without U.S. Social Security Numbers are also OR. All OR employees, including U.S. citizens, are compensated in accordance with the Local Compensation Plan (LCP).

Appendix B

If an applicant is submitting a resume or curriculum vitae, s/he must provide the following information equal to what is found on the UAE.

Failure to do so will result in an incomplete application.

- A. Position Title
- B. Position Grade
- C. Vacancy Announcement Number (if known)
- D. Dates Available for Work
- E. First, Middle, & Last Names as well as any other names used
- F. Current Address, Day, Evening, and Cell phone numbers
- G. U.S. Citizenship Status (Yes or No) & status of permanent U.S. Resident (Yes or No; if yes, provide number)
- H. U.S. Social Security Number and/or Identification Number
- I. Eligibility to work in the country (Yes or No)
- J. Special Accommodations the Mission needs to provide (Yes or No; if yes, provide explanation)
- K. If applying for position that includes driving a U.S. Government vehicle, Driver's License Class / Type
- L. Days available to work
- M. List any relatives or members of your household that work for the U.S. Government (include their Name, Relationship, & Agency, Position, Location)
- N. U.S. Eligible Family Member and Veterans Hiring Preference
- O. Education
- P. License, Skills, Training, Membership, & Recognition
- Q. Language Skills
- R. Work Experience
- S. References

DISTRIBUTION: All Section Heads, FSN Bulletin Board, UN Agencies, International NGOs,

Drafted: HRO: ZNaseri, Cleared: PRT: KShane FMO: SAstley-Cass